

# lekcja 13

**Sytuacje komunikacyjne:** dialogi w podróży, telefoniczna rezerwacja pokoju  
**Słownictwo:** urlop, podróżowanie, dworzec, lotnisko  
**Gramatyka i składnia:** przyimki łączące się z różnymi przypadkami  
**Materiały autentyczne:** oferty turystyczne, pocztówki, rezerwacja pokoju przez Internet

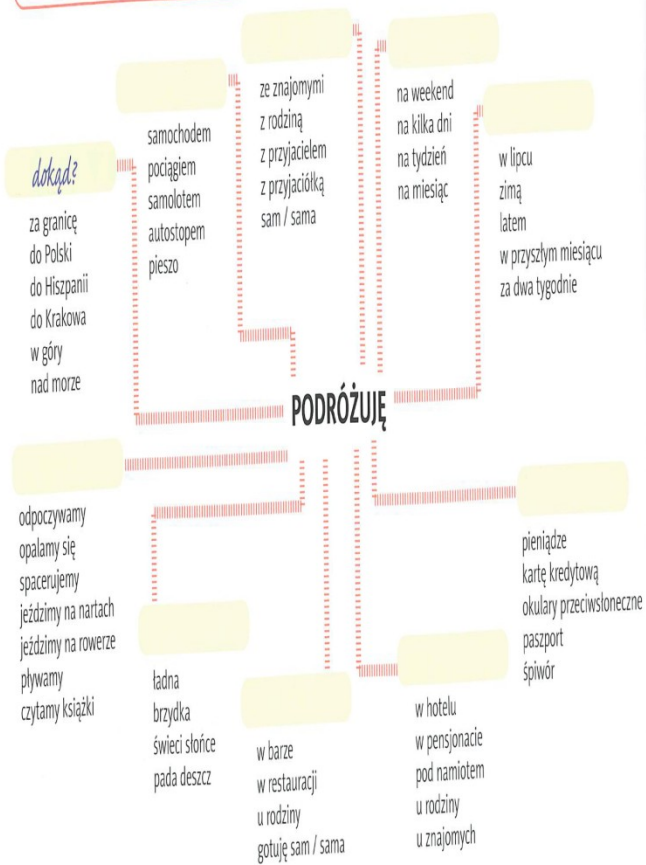
## Jadę na urlop!

### Słownictwo

### URLOP / WAKACJE

**1a** Proszę dopasować poniższe pytania zgodnie z podanym przykładem.

na jak długo? / dokąd? / z kim? / czym? / jak? / kiedy? / co bierzemy ze sobą? / gdzie jemy? / gdzie nocujemy? / jaka jest pogoda? / co robimy?



**1b** Proszę pracować w grupie. Jakie są Państwa propozycje innych kategorii i innych przykładów?

**2a** Proszę wybrać kilka z poniższych pytań i porozmawiać z kolegą / koleżanką na temat urlopu.

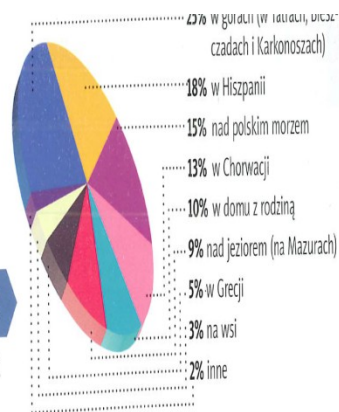
### PODRÓŻ / URLOP / WAKACJE

1. Czy lubisz podróżować? Dlaczego?
2. Gdzie chętnie spędzasz urlop?
3. Lubisz jeździć za granicę?
4. Z kim lubisz być na urlopie? Lubisz spędzać urlop ze znajomymi, z rodziną? A może jeździsz na urlop sam / sama?
5. Dokąd nie lubisz jeździć?
6. Czym wolisz podróżować – samochodem, pociągiem czy samolotem? A może autostopem? Dlaczego?
7. Czy wolisz urlop w mieście, czy na wsi?
8. Wolisz urlop zimą czy latem? Dokąd jeździsz zimą, a dokąd latem?
9. Co zwykle robisz, a czego nigdy nie robisz na urlopie?
10. Co bierzesz ze sobą na urlop?
11. Wolisz urlop w górach czy nad morzem? Dlaczego?
12. Gdzie i kiedy planujesz spędzić następny urlop?
13. Gdzie nosisz się podczas podróży?
14. Byłeś / byłaś już w Polsce? Ile razy? Jakie polskie miasta znasz? Do jakich miast chcesz pojechać?
15. Czy pamiętasz twój najlepszy / najgorszy urlop?

**2b** Proszę przeczytać ankietę z portalu internetowego i powiedzieć, dokąd Polacy lubią jeździć na urlop? Gdzie ludzie z Pana / Pani kraju chętnie spędzają wakacje?

### GDZIE POLACY SPĘDZAJĄ URLOP?

ankieta portalu [www.polacyipodroze.com](http://www.polacyipodroze.com)



**3a** Proszę przeczytać internetowe oferty wakacyjne i zdecydować z kolegą / koleżanką, która oferta będzie atrakcyjna dla poszczególnych osób. Dlaczego tak Państwo myślą?

Jak myślisz, która oferta jest atrakcyjna dla tego mężczyzny / dla tej kobiety? Myślę, że oferta pierwsza albo druga, bo...

**Wakacje z językiem polskim. Intensywny kurs wakacyjny w Krakowie**  
 niepowtarzalna atmosfera miasta :: codziennie 5 godzin nauki :: warsztaty fonetyczne :: konsultacje gramatyczne :: biblioteka językowa :: zakwaterowanie u polskiej rodziny  
**OFERTA nr 1**  
 Szkoła Języków Obcych, PREFIX, [www.prefix.edu.pl](http://www.prefix.edu.pl)

**A MOŻE NAD MORZE? Oferujemy: Urlop nad Bałtykiem – Ustka, Łeba, Sopot, Międzyzdroje, Dźwizyno**  
 Zakwaterowanie: hotel, pensjonat, kwatery prywatna, pole namiotowe, możliwość wykupienia wyżywienia, kursy windsurfingu i inne atrakcje  
**OFERTA nr 2**  
[www.urlopnadbaltykiem.pl](http://www.urlopnadbaltykiem.pl)

**Lubisz wodę, słońce i przygodę? ZAPRASZAMY NA MAZURY!**  
 Wakacje pod żaglami  
 czarterowanie jachtów i żaglówek :: atrakcyjne ceny :: kursy żeglarskie dla dzieci i dorosłych :: rezerwacja telefoniczna lub on-line  
**OFERTA nr 3**  
 ŻAGLOPOL, 0-87 654 98 08, [www.zaglop.mazury.pl](http://www.zaglop.pl)

**Zakopane zaprasza latem i zimą – zapraszamy Państwa w Tatry, tu czeka na Państwa: czyste powietrze, gwarantowany wypocinek**  
 NASZA OFERTA: zakwaterowanie w pensjonacie, akceptujemy zwierzęta, codziennie wycieczki w góry z przewodnikiem, weekendowe wycieczki na Słowację, latem możliwość wypożyczenia roweru, zimą kursy narciarskie dla dzieci i dorosłych  
**OFERTA nr 4**  
 BIURO PODRÓŻY „TATRO-POL”, [www.tatropol.pl](http://www.tatropol.pl)

**Interesujesz się historią, architekturą i kulturą polską? Proponujemy program: „Miesiąc w Polsce”**  
 Oferujemy: wycieczki do polskich miast, zwiedzanie z przewodnikiem, zakwaterowanie w hotelach o wysokim standardzie, obiady w najlepszych restauracjach, przejazd z miasta do miasta superkomfortowym autokarem  
**OFERTA nr 5**  
 Biuro Podróży TUR-POLONIUM, [www.polonium.tour.pl](http://www.polonium.tour.pl)

**3b** Co będą mieć w walizce / w plecaku / w torbie osoby ze zdjęć z ćwiczenia 3a?

latarka, namiot, słownik, ołówek, strój kąpielowy, kąpielówki, okulary przeciwsłoneczne, balsam do opalania, buty górskie, śpiwór, zeszyt, paszport, kurtka przeciwdeszczowa  
 ... jedzie nad morze, więc bierze ze sobą...

**3c** Dokąd chciałby Pan / chciałyby Pani pojechać? Którą ofertę Pan / Pani wybierze? Dlaczego? Proszę zrobić listę rzeczy, które bierze Pan / Pani ze sobą na urlop.

**4a** Proszę posłuchać nagrań i zdecydować, gdzie rozmawiają te osoby.

Wymowa

**4b** Proszę przeczytać z kolegą / koleżanką dialogi z odpowiednią intonacją.

na dworcu autobusowym ✓ na dworcu kolejowym  
na lotnisku w biurze podróży w hotelu  
na kempingu na granicy

*na dworcu kolejowym*

– Dzień dobry. Proszę jeden bilet zwykły do Gdyni.  
– Na kiedy?  
– Na jutro. Godzina 22.45.  
– To jest pociąg z miejscami do leżenia. Czy chce pan kuszetkę? Czy tylko miejscówkę?  
– Przepraszam, nie rozumiem. Proszę powtórzyć.  
– Czy chce pan kuszetkę? Miejsce do leżenia. Czy tylko rezerwację normalnego miejsca?  
– Proszę kuszetkę. Przedział dla palących.  
– Kuszетки są automatycznie w przedziale dla niepalących. Kupuje pan?  
– No dobrze, biorę. Ile płacę?  
– 125 złotych. Będzie pan mógł palić w wagonie restauracyjnym.  
– Dziękuję bardzo.

– Czy wiedzą państwo, kiedy odlatuje samolot do Chicago? Codziennie?  
– Nie, dwa razy w tygodniu. W poniedziałek i w czwartek.  
– Czy mogę tutaj kupić bilet?  
– Niestety u nas nie, ale na pewno na lotnisku.

– Dzień dobry. Proszę bilet do Chicago.  
– Która klasa? Pierwsza czy turystyczna?  
– Turystyczna. Czy lot jest bezpośredni czy z międzylądowaniem?  
– Bezpośredni. Ile waży pana bagaż?  
– Moja walizka waży 18 kilogramów.  
– Czy ma pan bagaż podręczny?  
– Tak, mam bardzo mały plecak.

– Dzień dobry. Proszę paszport.  
– Proszę bardzo.  
– Czy ma pan coś do oclenia? Czy ma pan alkohol?  
– Tak, mam jedną butelkę wódki i karton papierosów.

– Dzień dobry. Proszę jeden bilet do Warszawy na jutro rano, na godzinę 7.05.  
– 78 złotych.  
– Z którego stanowiska odjeżdża autobus?  
– Z szóstego.

– Przepraszam, gdzie są prysznice?  
– Natryski? Proszę iść prosto, a potem za tym zielonym namiotem w lewo, widzi pan już?  
– Tak, tak widzę. Trzeba płacić?  
– Tak, prysznic i toaleta są płatne.

– Dzień dobry, nazywam się Małgorzata Kotarbińska-Żurek, rezerwowałam wczoraj telefonicznie pokój dwuosobowy z łazienką.  
– Tak, zgadza się, proszę dowód osobisty.

**5a** Proszę posłuchać rozmowy telefonicznej i zdecydować, która odpowiedź jest prawdziwa.

0. Pensjonat nazywa się:

- a) Refleks      b) Relaks      c) Rolmops

1. Paweł Mazurek chce przyjechać:

- a) w piątek      b) w przyszły czwartek      c) w przyszły piątek

2. Wszystkie pokoje:

- a) są dwuosobowe      b) są już zarezerwowane      c) są z łazienką

3. W sierpniu są jeszcze wolne pokoje:

- a) dwuosobowe z łazienką      b) trzyosobowe z łazienką      c) dwuosobowe bez łazienki

4. Paweł Mazurek w sierpniu:

- a) będzie na urlopie      b) nie będzie mieć urlopu      c) jedzie do znajomych

5. Numer kierunkowy do pensjonatu „Błękitna Fala” to:

- a) 0-68      b) 0-57      c) 0-58

**5b** Proszę posłuchać rozmowy telefonicznej i uzupełnić tekst.

– Pensjonat „Błękitna Fala” słucham.      też możliwość wykupienia pełnego wyżywienia. Czy chcą państwo też jeść ..... i .....?  
– Dzień dobry. Paweł Mazurek z tej .....  
Chciałbym zapytać, czy mają państwo jeszcze wolne .....?  
– Tak mamy, ale jaki pokój i jaki ..... pana interesuje?  
– Chciałbym zarezerwować pokój dwuosobowy ..... Od przyszłego piątku na tydzień.  
– Tak, mamy taki pokój, kosztuje .....  
– Bardzo się cieszę, czy w cenie jest śniadanie?  
– Tak, śniadanie jest wliczone w cenę pokoju, jest

**5c** Proszę ułożyć z kolegą / koleżanką dialog: Telefoniczna rezerwacja pokoju w pensjonacie lub w hotelu.

Wymowa

**6** Proszę przeczytać na głos rozkład jazdy pociągów według wzoru:

- O której godzinie odjeżdża z Krakowa pociąg Inter-City do Warszawy?  
– O której godzinie przyjeżdża do Krakowa pociąg z Kolobrzegu?

Gramatyka

KRAKÓW GŁÓWNY – ROZKŁAD JAZDY POCIĄGÓW

ODJAZDY			PRZYJAZDY		
godzina	→	pociąg	godzina	←	peron
10:12	Warszawa	Inter-City	4	17:16	Kolobrzeg
				pospieszny	5
11:05	Gdynia	pospieszny	1	17:20	Tarnów
				osobowy	2
12:15	Łódź	pospieszny	2	17:59	Lublin
				osobowy	3
12:55	Poznań	ekspres	3	18:04	Olsztyn
				pospieszny	1
13:01	Katowice	pospieszny	2	18:17	Jelenia Góra
				osobowy	1

http://www.nawalizkach.pl

• Temperatura wody: Ibiza 26, Cannes 23, Neapol 26, Chorwacja 25, Bałtyk 17 stopni

- Blondynki góra
- Wakacyjna miłość
- W 80 dni dookoła świata

**Okazja! Riwiera Olimpijska za 999 PLN**



Kraj: Grecja.

Region: Riwiera Olimpijska.

Miasto: Platamon – nieduże miasteczko turystyczne z piękną plażą. Wiele świątynnych restauracji, które oferują tradycyjne greckie potrawy. Dyskoteki ze wspaniałą atmosferą.

Cena: 999 PLN od osoby (7 dni) / 1099 PLN (2 tygodnie). Dzieci do lat 10 za pół ceny!

Zakwaterowanie – Hotel „Olimp”: 100 metrów od plaży, Rodzinna atmosfera, apartamenty 3- i 4-osobowe z telefonem, łazienką i balkonem. Klimatyzacja za dodatkową opłatą. W hotelu jest restauracja, basen, kawiarnia i dyskoteka.

Wyżywienie: śniadanie kontynentalne.

Sport: windsurfing na plaży (za opłatą).

Cena zawiera: przelot samolotem LOT, ubezpieczenie, zakwaterowanie, wyżywienie, opiekę rezydenta, jeden wieczór grecki z muzyką i tradycyjnymi daniami.

Cena nie zawiera: opłat lotniskowych oraz transferu do i z hotelu 60 EUR.

Wycieczki fakultatywne: Ateny 20 EUR, klasztor Meteora 15 EUR, Olimp 15 EUR,

Delphi 30 EUR, Waterland (park wodny) 25 EUR

Rezerwacja: 0801-123-234, grecja@nawalizkach.com.pl

- Wycieczki autokarowe:
  - Włochy 1299 PLN
  - Hiszpania 1499 PLN
- Przelot samolotem:
  - Egipt 1450 PLN
  - Dominikana 1450 EUR
  - Tunezja 300 USD

- Tanie bilety lotnicze
- Noclegi w Polsce
- Hotele w Polsce
- Hotele na święcie
- Zamów nasz katalog! 0801-123-234
- Last minute!

**UWAGA** na słowa:  
za opłatą – musi Pan / Pani płacić.  
za darmo – nic Pan / Pani nie płaci, gratis.

**7a** Proszę szybko przeczytać tekst i zdecydować, czy to jest prawda (P) czy nieprawda (N).

Przykład: Platamon to duże miasto w Grecji. P (N)

1. Dzieci mogą jechać na tę wycieczkę za darmo, to znaczy, że nic nie płać. P / N
2. Czternaście dni w Platamon jest droższe niż siedem dni tylko o 100 PLN. P / N
3. Za klimatyzację trzeba zapłacić. P / N
4. Biuro oferuje śniadania w formie szwedzkiego stołu. P / N
5. To jest oferta podróży samochodem lub autokarem. P / N
6. W Waterland jest basen. P / N
7. Możliwa jest telefoniczna rezerwacja tej wycieczki. P / N

**7b** Jest Pan zainteresowany/ Pani zainteresowana ofertą wycieczki autokarowej do Włoch (1299 PLN, last minute). Pisze Pan / Pani list do biura „Na walizkach”. O co musi Pan / Pani zapytać? Proszę zrobić listę pytań.

Przykład: Jaki jest termin wycieczki?

1. ....?
2. ....?
3. ....?
4. ....?
5. ....?
6. ....?

**7c** Proszę uzupełnić e-mail do biura „Na walizkach”.

Od: .....@.....  
Do: nawalizkach@nawalizkach.pl  
Data: 12 lipca 2006 10:45  
Temat: Prośba o informacje

Szanowni Państwo,

jestem zainteresowany .... Państwa ofertą wycieczki do .....

Nie mam jednak wszystkich informacji. Po pierwsze – .....

Po drugie – .....

Nie wiem także, .....

Czy można .....

Będę wdzięczny .... za szybką odpowiedź.

Z pozdrazaniem

.....

**8a** Proszę przeczytać pozdrowienia z wakacji i zdecydować, gdzie spędziły urlop osoby, które je napisały.

w Pradze nad jeziorem  
✓ w górach nad morzem  
w Zakopanem u rodziny

Kochana Ciociu! **8** w górach

Przesyłamy słoneczne pozdrowienia z pięknych Bieszczad. Mieszkamy w małym, przytulnym pensjonacie. Codziennie robimy długie piesze wycieczki. Jest wspaniale. Czyste powietrze i natura. Nie chcemy wracać do pracy!

Marta i Mariusz

Kochani Rodzice! **1** .....

Deszczowe pozdrowienia z Mazur przesyłają Wojtek i Marek

Ludzie są tu bardzo sympatyczni, Mazury piękne, ryby smaczne, ale pogoda fatalna. Pada i pada.

**2** ..... Drogi Wojtku!

Gorąco pozdrawiamy ze stolicy Czech. Jest fantastycznie, miasto przepiękne, robimy dużo zdjęć.

Kasia i Ania

**3** ..... Droga Aniu!

Pozdrawiamy gorąco z Kazimierza nad Wartą. Mieszkamy w bardzo ładnym miejscu, u cici. W ogóle miasto jest piękne, a pogoda fantastyczna. Do zobaczenia w Warszawie Romek i Agnieszka

Cześć Marek! **4** .....

Pozdrawiam serdecznie ze stolicy polskich Tatr Andrzej

Jest świetnie, codziennie jeżdżę na nartach. Mieszkam w bardzo ładnym i niedrogim pensjonacie. Pozdrów ode mnie siostrę!

Cześć!

Przesyłam serdeczne pozdrowienia z Ustki. Morze, plaża, piwo, piękne kobiety i relaks. Jest świetnie!

Do zobaczenia

Wojtek **5** .....

**8b** Proszę zaprojektować pocztówkę i napisać pozdrowienia do kolegi / koleżanki z kursu albo do znajomego / znajomej w Polsce. ....

9a Proszę przeczytać przykłady w tabeli. Z jakim przypadkiem łączą się przyimki w tabeli? Czy jest to dopełniacz, biernik, narzędnik czy miejscownik?

Gramatyka

PRZYIMKI

	do + ..... do kogo?	do + ..... dokąd?	na + ..... dokąd?	na + ..... na co?	w + ..... dokąd?	nad + ..... dokąd?
<b>dynamicznie</b>						
idę	do kolegi	do Polski	na plac	na kawę	w góry	nad morze
jadę	do przyjaciół	do Krakowa	na peron	na piwo	w Tatry	nad jezioro
leczę	do rodziny	do domu	na parking	na spacer	w Alpy	nad rzekę
itd.	do fryzjera	do kawiarni	na Mazury	na wykład	w Sudety	nad Bałtyk
		do kina	na pocztę	na kurs	w Bieszczady	nad Wisłę
		do parku	na uniwersytet			
			na dworzec			
<b>statycznie</b>	u + ..... u kogo?	w + ..... gdzie?	na + ..... gdzie?	na + ..... na czym?	w + ..... gdzie?	nad + ..... gdzie?
jestem	u kolegi	w Polsce	na placu	na kawie	w górach	nad morzem
mieszkam	u przyjaciół	w Krakowie	na peronie	na piwie	w Tatrach	nad jeziorem
itd.	u rodziny	w domu	na parkingu	na spacerze	w Alpach	nad rzeką
	u fryzjera	w kawiarni	na Mazurach	na wykładzie	w Sudetach	nad Bałtykiem
		w kinie	na pocście	na kursie	w Bieszczadach	nad Wisłą
		w parku	na uniwersytecie			
			na dworc			

9b Proszę zdecydować, gdzie będą znajdować się te słowa w powyższej tabeli.

pub kuzyn lekcyj bar lotnisko toaleta spektakl film babcia  
przystanek autobusowy Himalaje dentysta Pireneje Odra wystawa

9c Jaki przyimek?

- Przykład: Marta była w zeszłym tygodniu ..... fryzjera.
- Andrzej był ..... świetnym wykładzie o historii Polski.
  - W niedzielę byliśmy ..... rodziców ..... obiedzie.
  - W przyszłym tygodniu jadę ..... góry ..... Zakopanego.
  - Nigdy nie byliśmy ..... Polsce.
  - Muszę iść ..... pocztę, bo muszę kupić znaczek na list.
  - Kraków leży ..... Wisłą, a Frankfurt ..... Odrą.
  - Dawno nie byliśmy ..... kinie ..... dobrym filmie.
  - Masz ochotę iść z mną ..... spacer?
  - Muszę iść ..... dentysty ..... kontrolę.



I Czy już umiesz (3 zadania do wyboru):

- kupić bilet kolejowy?
- zapytać o informację na dworcu?
- napisać ofertę turystyczną miasta / kraju, w którym mieszkasz?
- napisać pocztówkę z wakacji?
- napisać list do biura podróży z prośbą o udzielenie informacji?
- opowiedzieć o tym, jak spędziłeś / spędziłaś ostatni urlop?
- opowiedzieć o tym, jak lubisz spędzać wakacje?
- zarezerwować pokój w hotelu przez telefon lub drogą elektroniczną?

II Proszę zarezerwować pokój w hotelu.

<http://www.e.podroze.trav.pl>

podróże > noclegi > rezerwacja on-line

kraj:

miasto:

rezerwuj pokój:  w hotelu  w pensjonacie  w kwatery prywatnej

drogi  średni  tani  bardzo tani

pokój dla palących:  tak  nie  bez znaczenia

jednoosobowy  dwuosobowy  apartament

z łazienką  bez łazienki  z wc

ze śniadaniem  bez śniadania

termin: od  dzień  miesiąc  rok  do  dzień  miesiąc  rok

imię:

nazwisko:

adres e-mail:

telefon kontaktowy:

numer karty kredytowej:

Czy już to umiesz??